

# Преносим CD/DVD плейър

Ръководство за експлоатация

BG

За полезни съвети и информация  
относно продуктите и услугите,  
които предлага Sony, моля,  
посетете:

[www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)



## DVP-FX730

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

За да предотвратите токов удар, не отваряйте кутията. Обръщайте се единствено към квалифициран сервиз. Кабелът на захранването трябва да се сменя само в квалифициран сервиз.

Не излагайте батерията на прекалено висока температура, като например, пряка слънчева светлина, топлина, излъчена от огън или подобни.



Този етикет се намира от долната страна на устройството.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Този CD/DVD плейър е CLASS 1 LASER PRODUCT. Маркировката CLASS 1 LASER PRODUCT се намира от долната страна на устройството.

### ВНИМАНИЕ

- Използването на оптични инструменти с този продукт увеличава риска от увреждане на зрението. Не се опитвайте да разглобявате устройството, тъй като лазерният лъч, използван в CD/DVD плейъра, е опасен за очите. Обръщайте се единствено към квалифициран сервиз.
- Опасност от експлозия, ако батерията бъде неправилно поставена. Подменяйте батерията единствено с батерия от същия вид, която се препоръчва от производителя. Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите на производителя.



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се получат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси.



Pb

Изхвърляне на употребени батерии (за страните от Европейския съюз и други европейски страни с разделителна система за отпадъци)

Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се третира като домашен отпадък. На някои модели батерии този символ може да бъде използван в комбинация с химически символ. Химическият символ за живак (Hg) или олово (Pb) се добавят ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Като изхвърлите батериите на правилното място, Вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на някои естествени ресурси.

В случай на продукти нуждаещи се от постоянна вързана батерия поради мерки за безопасност на работа или цялостност на данните, последната трябва да бъде поменена само от квалифициран сервизен персонал.

За да се уверите, че батерията се третира правилно предайте я след като е изразходвана в пункт за изембване и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За всички батерии моля погледнете частта за това как да отстраните батерията от продукта по безопасен начин.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Не разглобявайте и не ремондирайте плейъра, тъй като това може да доведе голяко съединение. Консултирайте се с най-близкия търговец на продукти с марката Sony или със Sony сервизен център за подмяна на батериите с презареждане, преледи или поправки.

## Предпазни мерки

- Инсталациите устройството така, че захранващият кабел лесно да може да се отстранява от контакта в случай на проблем.
- Плейърът не е изключен от променливотоковия източник, докато е свързан към контакта, дори и самият той да е изключен.
- За да предотвратите пожар или късо съединение, не поставяйте върху плейъра предмети, пълни с течност (например вази).
- Прекаленото налягане на звука при употреба на слушалки може да доведе до загуба на слуха.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Омортуриран представител за ЕМС относно безопасността на този продукт е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За всякакви въпроси и ситуации свързани с гаранцията на продукта, моля обръщайте се към адресите в съответните гаранционни карти.

### ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

Внимание: Този плейър е в състояние да поддържа неподвижен видео образ или снимка на екрана на вашия телевизор безкрайно дълго време. Ако оставите неподвижен видео образ на телевизионния екран за продължителен период от време, рискувате да повредите телевизионния екран. Особено чувствителни са телевизорите с плазмени екрани и проекционните телевизори.

Ако имате въпроси или проблеми относно вашия плейър, моля, обрънете се към най-близкия доставчик или сервиз на Sony.



## Авторски права, лицензиране и търговски марки

- Този продукт включва технология за защита на авторското право, защитена с US патенти и други права на интелектуална собственост. Използването на тази технология за защита на авторското право трябва да бъде разрешено от Macrovision и е предназначена само за домашно видео или друго ограничено ползване, освен ако изрично не е разрешено друго от Macrovision. Повторното съобщаване или разпространение са забранени.
- Произведен по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символът двойно D са търговски марки на Dolby Laboratories.
- "DVD-RW", "DVD-R", "DVD+RW", "DVD+R", "DVD VIDEO" и "CD" са лога и търговски марки.
- Технологията на аудио кодиране MPEG Layer-3 и патентите ѝ са лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- DivX, DivX Certified и асоциирани с тях лога са търговски марки на DivX, Inc и се използват с лиценз.
- **ТОЗИ ПРОДУКТ Е ЛИЦЕНЗИРАН ПО ЛИЦЕНЗА ЗА MPEG-4 ВИЗУАЛНО ПАТЕНТНО ПОРТФОЛИО ЗА ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА УПОТРЕБА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА КОДИРАНО НА ВИДЕО СЪГЛАСНО MPEG-4 ВИЗУАЛЕН СТАНДАРТ ("MPEG-4 VIDEO"), КОЕТО Е БИЛО КОДИРАНО ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ С ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА ЦЕЛ И/ИЛИ Е БИЛО ПРИДОБИТО ОТ ВИДЕО РАЗПРОСТРАНИТЕЛЯ, ЛИЦЕНЗИРАН ДА РАЗ-**

ПРОСТРАНЯВА „MPEG-4 VIDEO“.

ЛИЦЕНЗЪТ НЕ СЕ ДАВА И НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАН ЗА НИКАКВИ ДРУГИ ЦЕЛИ. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ПРОМОЦИОНАЛНИ, ВЪТРЕШНИ ИЛИ СТОПАНСКИ ЦЕЛИ И УПОТРЕБА МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ ОТ MPEG LA, L.L.C. ВИЖТЕ: [HTTP://MPEGLA.COM](http://MPEGLA.COM)

## Относно това упътване

- В това упътване „disc“ се използва като препратка към DVD или CD дискове, освен ако не е упоменато друго чрез посредство текста или илюстрациите.
- Иконки като **DVD**, обозначени на върха на всяко от обясненията означават вида медия, който можете да използвате със съответната функция. За повече подробности вижте "Възможна за възпроизвеждане медия" (стр. 27).
- NEEED-to-know (належаща за познаване) информация (относно избягването на неправилна употреба) се обозначава посредством иконка  NICE-to-know (полезна) информация (съвети и друга полезна информация) е обозначена с иконка .

# Съдържание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.....	2
Упътване за частите .....	5

---

## **Подготовка ..... 9**

Проверка на приложените аксесоари .....	9
Зареждане на комплекта батерии .....	9
Използване на адаптера за автомобил .....	10
Свързване към телевизор .....	11

---

## **Възпроизвеждане ..... 12**

Възпроизвеждане на дискове.....	12
Възпроизвеждане на MP3 аудио записи, JPEG файлове или видео файлове .....	12
Настройка на размера и качеството на изображението .....	17

---

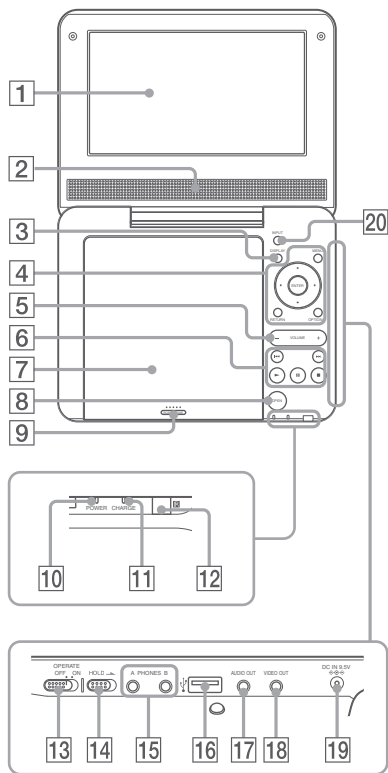
## **Настройки и регулации ..... 18**

Използване на дисплея с настройки .....	18
Допълнителна информация.....	22
Отстраняване на проблеми.....	22
Предпазни мерки.....	24
Възможни за възпроизвеждане устройства.....	27
Спецификации .....	29
Азбучен указател .....	30

## Упътване за частите

За повече информация вижте страниците упоменати в скоби.

### Плейър



Бутони **3**, **4**, **5** и **6** са също и на устройството за дистанционно управление. Бутони VOL+ и ► (възпроизвеждане) имат чувствителна точка. Използвайте чувствителната точка като справка, когато работите с плейъра.

#### 1 LCD панел (стр. 12)

#### 2 Високоговорител

#### 3 Бутон DISPLAY

Извежда информация за възпроизвеждането.

- Когато възпроизвеждате DVD: Извежда информация за възпроизвеждането и променя режим на възпроизвеждане. Вижте стр. 14.
- Когато възпроизвеждате CD или видео файл: Всеки път, когато натиснете бутона, информацията за времето се променя.
- Когато възпроизвеждате VIDEO CD: Извежда информация за възпроизвеждането.

#### 4 Бутон MENU

Извежда менюто или променя режима на възпроизвеждане.

- Когато възпроизвеждате DVD: Извежда менюто.
- Когато възпроизвеждате CD или VIDEO CD: Всеки път, когато натиснете бутона се сменят режими Repeat Play, Random Play и Play. (Само когато "PBC" е в позиция "Off" за VIDEO CD).
- Когато възпроизвеждате JPEG файл: Извежда списък от миниатюри и възпроизвежда слайдишоу (изреждане на кадри). Вижте стр. 16.


#### Бутон ◀/↑/↓/▶

Мести означенията, за да избере опция.

- Когато възпроизвеждате CD, DVD или VIDEO CD: ◀/▶ на плейъра работи по същия начин като ◀◀/▶▶ на устройството за дистанционно управление.

## Бутон ENTER

Въвежда избраната опция.

- Когато възпроизвеждате CD, DVD или VIDEO CD: ENTER на плейъра работи по същия начин като бутон .

## Бутон RETURN

Връща се към предишен дисплей.

## Бутон OPTIONS

Извежда менюто за нагласяне на LCD екрана (стр. 17) и използване на дисплея с настройките (стр. 18).

---

### 5 VOLUME (сила на звука) +/- бутон

Регулира силата на звука

---

### 6 (възпроизвеждане) (стр. 12)

Стартира или рестартира възпроизвеждането.

### || (пауза) (стр. 12)

Прави пауза или рестартира възпроизвеждането.

### ■ (стоп) (стр. 12)

Спира възпроизвеждането.

### ◀◀ (предишен)

Преминава към началото на настоящата глава/ запис/ сцена.

За да преминете към началото на предишната глава/ запис/ сцена, натиснете два пъти.

### ▶▶ (следващ)

Преминава към следваща глава/ запис/ сцена.

---

### 7 Капаче на диска (стр. 12)

---

### 8 Бутон OPEN (стр. 12)

---

### 9 PUSH CLOSE (стр. 12)

Затваря капачето на диска.

---


### 10 Индикатор POWER (стр. 12)

---

### 11 Индикатор CHARGE (стр. 9)

---

### 12 (сензор за устройството за дистанционно управление)

Когато работите с устройството за дистанционно управление, насочете го към сензора .

---

### 13 Ключ OPERATE (стр. 12)

Включва и изключва плейъра.

---

### 14 Ключ HOLD

За да избегнете инцидентна работа с бутоните на плейъра, преместете ключа HOLD в посока на стрелката. Всички бутони на плейъра са заключени, докато с бутоните на устройството за дистанционно управление може да се работи.

---

### 15 жак за слушалки PHONES A, B

---

### 16 USB жак (тип A) (стр. 16)

Свържете USB устройство към този жак.

---

### 17 жак AUDIO IN/OUT (стр. 11)

---

### 18 жак VIDEO IN/OUT (стр. 11)

---

### 19 DC IN 9.5V жак (стр. 9, 10)

Свържете променливотоков адаптер или адаптер за батерията на автомобила.

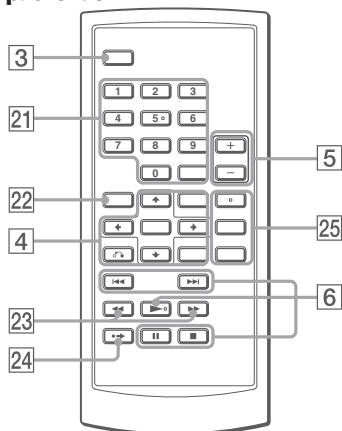
---

### 20 Бутон INPUT (стр. 16)

Всеки път, когато натиснете бутона, изображението на LCD екрана се променя както следва:

- Диск режим (по подразбиране): Когато възпроизвеждате въведен диск.
- USB режим: Когато възпроизвеждате DATA файлове на свързано USB устройство. На екрана се появява надпис "USB", когато изберете този режим.

## Устройство за дистанционно управление



Бутони **3**, **4**, **5** и **6** са също и на плейъра.

Бутони **5**, **▶** и **AUDIO** бутоните имат чувствителна точка. Използвайте чувствителната точка като справка, когато работите с плейъра.

### 21 Бутони с цифри

Въведете заглавие/ номер на главата и т.н.

- Когато възпроизвеждате DVD VIDEO, CD или VIDEO CD: Търсете директно чрез въвеждане на заглавие/ глава/ запис като използвате бутоните с цифри и натиснете ENTER.

За да се преместите от заглавие или глава, натиснете **←/→** (само когато "PBC" е в позиция "Off" за VIDEO CD).

### Бутон CLEAR

Изтрива въведената опция

### 22 Бутон TOP MENU

Извежда менюто или променя режима на възпроизвеждане.

- Когато възпроизвеждате DVD VIDEO: Извежда топ меню.
- Когато възпроизвеждате DVD VR: Сменя между "Original" и "Play List" на диска създаден посредством Playlist. По време на възпроизвеждане не можете да променяте. Натиснете **■** два пъти и натиснете TOP MENU.

### 23 Бутони **◀◀/▶▶** (scan/slow)

Бързо превъртане напред/ назад, когато сте натиснали по време на възпроизвеждане.

Натиснете неколкратно, за да промените скоростта.

- Когато възпроизвеждате DVD: Превърта бавно напред/ назад по време на пауза. Натиснете неколкратно, за да промените скоростта.
- Когато възпроизвеждате VIDEO CD или видео файл: превърта бавно напред, когато натиснете по време на пауза. Натиснете неколкратно, за да промените скоростта.

### 24 Бутон **▶→ ADVANCE**

Превърта малка част от настоящата сцена (само за DVD).

### 25 Бутон AUDIO

Променя аудио сигнала.


- Когато възпроизвеждате DVD VIDEO: Всеки път когато натиснете бутона, езикът на саундтрака се променя в зависимост от диска, изборът на езици е различен
- Когато възпроизвеждате DVD VR: Всеки път когато натиснете бутона, типът на саундтрака записан на диска се променя между main, sub и main/sub звук.
- Когато възпроизвеждате CD или VIDEO CD: Всеки път когато натиснете бутона, режимът се променя между стерео и моно (ляво/дясно).
- Когато възпроизвеждате DivX видео файл: Всеки път когато натиснете бутона, аудио сигналът се променя. Ако се появи надпис "No Audio", плейърът не поддържа аудио сигнал.

### **Бутон SUBTITLE**

Променя субтитрите.

- Когато възпроизвеждате DVD: Всеки път, когато натиснете бутона, субтитрите се променят. В зависимост от диска, изборът на езици е различен.
- Когато възпроизвеждате DivX видео файл: Натиснете бутона по време на възпроизвеждане, натиснете +/- и ENTER, докато е изведена информация за субтитрите.

### **Бутон ANGLE**

Променя ъгъла. Когато се появи означение „“ (маркировка за ANGLE), можете да промените ъглите. В зависимост от диска може да не успеете да промените ъглите (само за DVD VIDEO).



## Проверка на приложените аксесоари

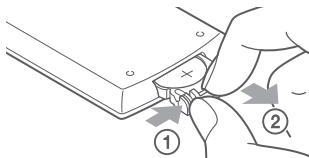
Проверете дали имате следните артикули:

- Променивотоков адаптер (1)
- Адаптер за автомобил (1)
- Аудио/видео кабел (мини шекер ×2 ↔ фоно шекер ×3) (1)
- Устройство за дистанционно управление (с батерия) (1)

## Смяна на батерията в устройството за дистанционно управление

Когато батерията на устройството за дистанционно управление се изтощи, работата с него става невъзможна. Подменете батерията.

- 1 Подгответе нова батерия (литиева батерия модел CR2025).
- 2 Докато натискате лоста за заключване (2), извадете държача за батерията (1).



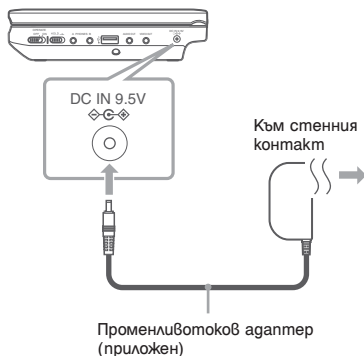
- 3 Извадете старата батерия.
- 4 Поставете нова батерия със страната ⊕ нагоре и заредете държача на батерията докрай.

## Зареждане на комплекта батерии

Заредете приложената батерия преди да използвате плейъра за първи път или когато батерията се изтощи.

- 1 Свържете променливотоков адаптер към плейъра.

Когато зареждането започне, индикаторът CHARGE светва в оранжево.



Когато презареждането приключи, индикаторът CHARGE се изключва. Изключете променливотоковия адаптер.



Ако POWER индикаторът светне вместо индикатор CHARGE, ключът OPERATE е в позиция "ON". Поставете ключа OPERATE в позиция "OFF" и се уверете, че индикатор CHARGE е светнал.



Зареждайте батерията при температури 5 °C до 35 °C.

## Време за зареждане и максимално време за възпроизвеждане


Зареждане: Прибл. 5 часа  
Време за възпроизвеждане: Приблизително 5 часа

Това е индикация за възпроизвеждане при следните условия:

- при стайна температура (20 °C)
- когато използвате слушалки
- когато задното осветяване е зададено в минимална позиция

Времето за зареждане, зависи от условията на работа и употреба, околната среда и други фактори.

### Проверка на нивото на батерията

Когато плейърът е спрян, на екрана се извежда индикатор за батерията. Когато батерията е празна, се извежда индикация  или индикаторът CHARGE започва да мига. Поставете ключа OPERATE в позиция "OFF" и свържете променливотоковия адаптер, за да заредите батерията.



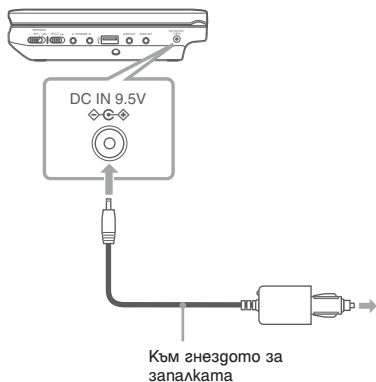
## Използване на адаптера за автомобил

Приложеният адаптер за употреба в автомобил е за 12V батерия за кола, негативно заземяване (не използвайте с 24V батерия за кола, с позитивно заземяване).

### 1 Стартирайте двигателя.

### 2 Свържете адаптера за батерия на автомобила.

Адаптер за ползване в автомобил (приложен)



### 3 Включете плейъра.



- Шофьорът не трябва да прикача или разкача адаптера за батериите за кола, докато шофира.
- Прекрайте кабелите така, че да не пречат на шофьора. Освен това, не поставяйте монитора така, че да се вижда от шофьора.
- Почистете запалката на автомобила. Ако не е почистена тя може да причини смущения или неизправност.
- Използвайте устройството, когато двигателят на автомобила работи. Ако използвате устройството, докато двигателят е изключен, акумулаторът може да се изтощи.

След като сте използвали плейъра в автомобила

- 1 Изключете плейъра
- 2 Изключете адаптера за автомобила.
- 3 Изключете двигателя.



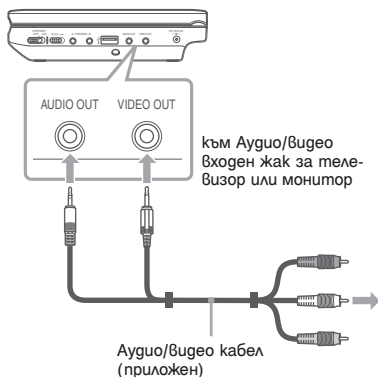
- Не изключвайте адаптера за автомобил или двигателя на автомобила докато плейърът е включен. Това може да повреди плейъра.
- След употреба изключете адаптера за автомобила. Ако остане включен, акумулаторът може да се изтощи.
- Не оставяйте плейъра или аксесоарите към него без надзор в автомобила Ви.

## Свързване към телевизор

Като свържете към телевизор или монитор, увеличавате опциите си за гледане.

- 1 Свържете плейъра към телевизора си или към монитор като използвате аудио/видео кабела (приложен).

Към AUDIO/VIDEO входните жакове на телевизора или монитора



- Когато възпроизвеждате диск след като сте преглеждали изображения от "Line In" или "USB", натиснете INPUT няколкократно, за да изберете диск режим. Вижте стр. 6.
- Плейърът може да се свърже към усилвател по същия начин, както към телевизор. Въпреки, че свързването е същото както при телевизор, жълтия щекер на аудио/видео кабела не се използва.



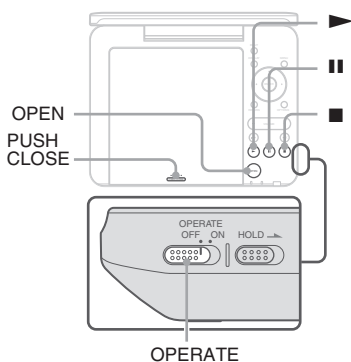
- Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към оборудването, което ще свързвате.
- Преди свързване изключете плейъра и оборудването, което ще свързвате, след това го отстранете и от контактите.

## Възпроизвеждане на дискове

DVDVideo DVDVR VCD CD

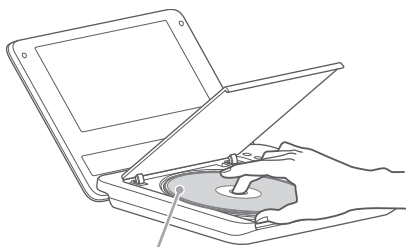
DATA

В зависимост от това дали дискът е DVD или VIDEO CD, възможно е някои операции да бъдат различни или ограничени. Вижте инструкциите за експлоатация, приложени към съответния диск. Свържете променливотоковия адаптер.



- 1 Отворете LCD панела на плейъра.
- 2 Приплезнете ключа OPERATE в положението "ON".  
Плейърът се включва и индикаторът светва в зелено.
- 3 Натиснете OPEN, за да отворите отделението за диска.

- 4 Заредете диск за възпроизвеждане.  
Заредете диска със страната, която желаете да възпроизведете, надолу и натиснете, докато чуete щракване.



Със страната за възпроизвеждане надолу.

- 5 Натиснете PUSH CLOSE на плейъра, за да затворите отделението за диска.

Натиснете ▶.

Възпроизвеждането започва. В зависимост от диска, на екрана може да се изведе меню. Натиснете ◀/▶/↔/→, за да изберете опция и натиснете ENTER.

За да спрете възпроизвеждането

Натиснете ■.

За да направите пауза във възпроизвеждането

Натиснете ||.



Когато възпроизведете диск след като сте възпроизвеждали изображения посредством "USB", натиснете INPUT няколкократно, за да изберете режим на диска. Вижте стр. 6.



- Дисковете, създадени на DVD рекордери, трябва да бъдат финализирани преди да бъдат възпроизведени. За повече информация относно финализирането вижте инструкциите за експлоатация, приложени към DVD рекордера.
- Когато отворите отделението за диска, дискът може все още да се върти. Изчакайте, докато спре преди да го извадите.

### Забележки за скрийн сейвърът

- Когато оставите плейъра в режим пауза или стоп за повече от 15 минути на екрана се появява скрийн сейвър. Изображението изчезва, когато натиснете ►. За настройките на “Screen Saver” вижте стр. 19.
- Плейърът преминава в режим готовност 15 минути след стартирането на скрийн сейвъра. Натиснете бутон ►, за да излезете от режим на готовност.

### За да продължите възпроизвеждането от точката, в която сте спрели диска (Resume Play)

**DVD** **DVD** **VCD** **CD**

Когато натиснете ► отново след като сте спрели възпроизвеждането, плейърът стартира възпроизвеждане от точката, в която сте натиснали ■.



- За да започнете възпроизвеждане от началото на диска, натиснете ■ два пъти и ► веднъж.
- Когато включите след прекъсване на захранването, функцията resume play се включва автоматично.



- В зависимост от точката на спиране, Resume play може да не стартира от точно същата точка.
- Точката на продължение се изтрива, когато:
  - изключите плейъра (включително режим на готовност) за DVD (режим VR).
  - отворите капачето на диска.
  - натиснете бутон INPUT.

### За да възпроизведете VIDEO CD с PBC функции (PBC Playback)

PBC (контрол над възпроизвеждането) ви позволява да възпроизведете VIDEO CD-та интерактивно като използвате менюто. Когато стартирате възпроизвеждане на VIDEO CD с PBC функции се появява менюто. Изберете опция като използвате бутоните с цифри на устройството за дистанционно управление и натиснете ENTER. След това следвайте инструкциите на менюто (натиснете ► когато се появи “Press SELECT”).

### Относно различните опции по възпроизвеждането

За да	Операция
Промените размера на LCD изображението	Натиснете OPTIONS, за да изберете “LCD Mode” (стр. 17).
Изведете DVD менюто	Натиснете MENU (стр. 5) или TOP MENU (стр. 7).
Проверете информацията за възпроизвеждане на DVD	Натиснете DISPLAY (стр. 14)
Възпроизведете DVD-та повторно (Repeat Play)*1	Натиснете DISPLAY, за да изберете “Repeat” (стр. 14)
Възпроизведете DVD-та на забързан каданс (Scan Play)	Натиснете ◀/▶ на плейъра неколкократно, за да изберете скорост (стр. 5).
Смените между оригинален и плейлиста на DVD (VR режим)	Натиснете TOP MENU неколкократно (стр. 7)
Проверете информацията за възпроизвеждане на CD или VIDEO CD	Натиснете DISPLAY (стр. 5)
Възпроизведете CD или VIDEO CD*2 неколкократно (Repeat Play)	Натиснете MENU неколкократно (стр. 5).
Възпроизведете CD или VIDEO CD*2 на случаен принцип (Random Play)	Натиснете MENU неколкократно (стр. 5).

\*1 само за DVD VIDEO.

\*2 само когато “PBC” е в позиция “Off”.

## Използване на дисплея за информацията относно възпроизвеждането

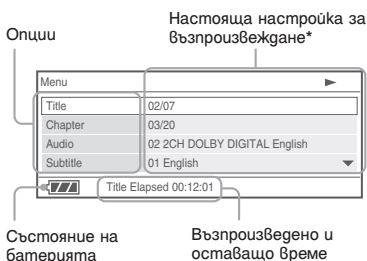
DVDvideo DVDvr

Докато възпроизвеждате DVD, вие можете да проверите настоящата настройка за възпроизвеждане на екрана. Дисплеят с настройки на възпроизвеждането ви позволява също да променят звука, субтитрите и ракурса или да търсите заглавие или запис. Когато въвеждате цифри, използвайте бутоните с цифри на устройството за дистанционно управление.

### 1 Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане на DVD.

Извежда се дисплеят с настройки на възпроизвеждането.

Пример: Когато възпроизвеждате DVD VIDEO



\* Когато възпроизвеждате DVD-RW/DVD-R (VR режим), до номера на заглавието се извежда индикацията "PL" или "ORC".

### 2 Натиснете ↑/↓, за да изберете желаната опция, и натиснете ENTER.

- Title (Заглавие): Изберете номер на заглавието като натиснете ↑/↓ на бутоните с цифри.
- Chapter (Глава): Изберете номер на глава като натиснете ↑/↓ на бутоните с цифри.
- Audio (Аудио): Изберете звук като натиснете ↑/↓.
- Subtitle (Субтитри): Изберете субтитри за заглавието като натиснете ↑/↓.
- Angle (Ракурс): Изберете ракурс за заглавието като натиснете ↑/↓.

- T. Time (Времетраене на заглавието): Докато възпроизвеждате заглавие се появява време. На екрана ще се изпие "00:00:00" ако натиснете ENTER. Въведете желания времеви код като натиснете бутоните с цифри.
- C. Time (Времетраене на главата): Докато възпроизвеждате глава се появява време. На екрана ще се изпие "00:00:00" ако натиснете ENTER. Въведете желания времеви код като натиснете бутоните с цифри.
- Repeat (Повтаряне): Изберете "☞ Chapter", "☞ Title", "☞ All" или "Off" като натиснете ↑/↓.
- Time Disp. (Времеви дисплей): Извежда се надпис "Time Elapsed". Изберете "Time Elapsed", "Title Remain", "Chapter Elapsed" или "Chapter Remain" като натиснете ↑/↓.

### 3 Натиснете ENTER.

#### За да изключите дисплея

Натиснете DISPLAY или RETURN.



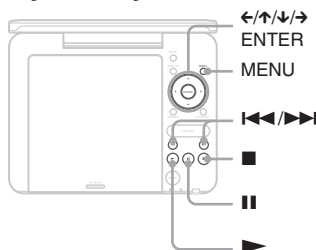
В зависимост от диска, възможно е да не успеете да промените някои от опциите.

## Възпроизвеждане на MP3 аудио записи, JPEG файлове с изображения и видео файлове **DATA**

Можете да възпроизвеждате MP3 аудио записи, JPEG файлове с изображения и видео файлове. За повече подробности относно възможните за възпроизвеждане файлови формати вижте “Възможни за възпроизвеждане носители” (стр. 27).

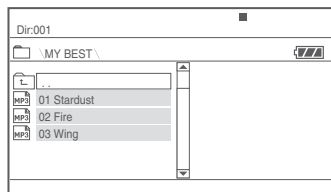
Когато настроите DATA носител се появява списък с албуми.

DATA CD записано в KODAK Picture CD формат започва да се възпроизвежда автоматично след като въведете.



### 1 Натиснете **↑/↓**, за да изберете албума от списъка, и натиснете **ENTER**.

Извежда се списък с песните в албума. Пример: Списък с MP3 файлове



- За да преминете към следващ или предходен запис, натиснете **▶▶** или **◀◀**.
- За да се върнете към списъка с албуми, натиснете **↑/↓**, за да изберете **[ ]**, и натиснете **ENTER**.

### 2 Натиснете **↑/↓**, за да изберете файл и натиснете **ENTER**.

Плейърът започва възпроизвеждането от избрания файл.

За да преминете към следващ или предходен файл

Натиснете **▶▶** или **◀◀**.

За да спрете възпроизвеждането

Натиснете **■**.

Дисплеят се връща към списъка с файлове.

За да направите пауза във възпроизвеждането (само за MP3 файлове)

Натиснете **||**.

За да започнете възпроизвеждане отново, натиснете **||** отново.



Когато броят на преглежданията е предварително зададен, можете да възпроизвеждате DivX видео файлове толкова пъти, колкото е предварително зададения брой. Следните ще бъдат описани еднократно:

- когато натиснете **■**,
- когато изключите плейъра (включително режим готовност).
- когато капачето на диска е отворено.
- когато възпроизвеждате друг файл.
- когато е натиснат бутон INPUT.
- когато сте изключите USB устройство.



В зависимост от файла, може да отнеме известно време докато възпроизвеждането започне, а може и изобщо да не стартира. За подробности относно възможните за възпроизвеждане файлове вижте “Възможни за възпроизвеждане носители” (стр. 27).

## Възпроизвеждане на JPEG файл с изображение

Въртене на JPEG изображение

Натиснете **←/↑/↓/→** докато преглеждате изображението.

**→**: Завърта изображението на 90 градуса по часовниковата стрелка.

**←**: Завърта изображението на 90 градуса в посока, обратно на часовниковата стрелка.

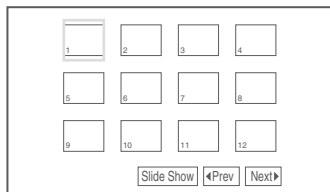
**↑**: Обръща изображението вертикално (от ляво на дясно).

**↓**: Обръща изображението хоризонтално (от ляво на дясно).

## За да изведете списък с миниатюрни изображения

Натиснете MENU, когато на екрана е изведен файл.

Файловете с изображения в албума се извежда в 12 поекрана, като изведеният файл е първи.



- За да преминете към предходна или следваща страница в дисплея със списъка с миниатюрни изображения, изберете “◀ Prev” или “Next ▶” под екрана.
- За да излезете от списъка с миниатюрни изображения, натиснете MENU.

## Изреждане на JPEG изображения в последователност

- 1 Докато сте извели файла, от който желаете да започнете изреждането, натиснете MENU.**  
Извежда се списъкът с миниатюрни изображения.
- 2 Натиснете </>/↑/↓/→, за да изберете “Slide Show” в долната част на екрана, и натиснете ENTER.**  
Изреждането на кадри започва от изведения файл.

## За да спрете възпроизвеждането

Натиснете ■, за да се върнете към списъка с файлове.

Натиснете MENU, за да се върнете към списъка с миниатюрни изображения.

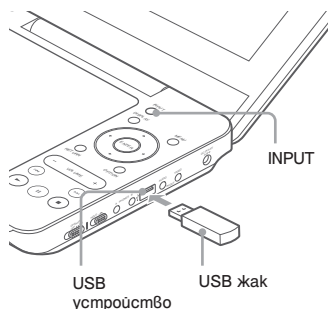
## За да въведете режим на пауза при изреждането на кадри

Натиснете ■■.

## Възпроизвеждане на данни на USB устройство

Можете да възпроизвеждате DATA файлове от USB устройство.

- 1 Натиснете INPUT, за да изберете “USB”.**
- 2 Свържете USB устройството към USB жак.**



## За да изключите USB устройството

- 1 Натиснете INPUT, за да отмените “USB”.**
- 2 Изключете USB устройството.**

## Относно поддържаните Sony USB устройства

Поддържат се следните модели Sony USB Memory Stick четец/ със записване и USB флаш карти “Micro Vault”: MSAC-US40, USM-J серия, USM-JX серия, USM-J/V серия, USM-L серия и USM-LX серия.



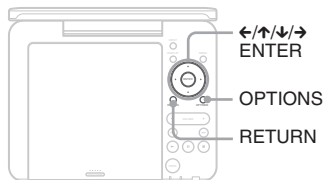
- Не изключвайте USB устройството докато индикаторът му за достъп свети. Това може да доведе до повреда или загуба на данни.
- USB устройствата, които могат да се свържат към плейъра са флаш памет и различни четци на карти с памет. Други устройства (цифрови фотоапарати, USB хъб и т.н.) не мога да се свързват. Когато свържете несъвместимо устройство се появява съобщение за грешка.



# Настройка на размера и качеството на изображението

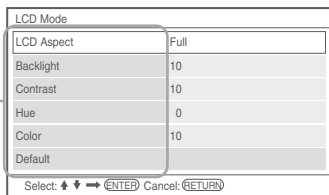
DVD Video DVD VR VCD DATA

Може да регулирате картината, която е изведена на LCD екрана.



- 1 Натиснете OPTIONS.**  
Извежда се менюто с опции.
- 2 Натиснете ↑/↓, за да изберете "LCD Mode", и натиснете ENTER.**  
Извеждат се опциите за "LCD Mode".

опции



- 3 Натиснете ↑/↓, за да изберете опциите, и натиснете ENTER.**
  - LCD Aspect: Променя размера на картината. Изберете Normal или Full, като натиснете ↑/↓.\*
  - Backlight: Регулирайте осветеността, като натиснете ←/→.
  - Contrast: Регулирайте разликата между светлите и тъмните области, като натиснете ←/→.

- Hue: Регулира баланса на червената и зелената цвят, като натиснете ←/→.
- Color: Регулира наситеността на цветовете, като натиснете ←/→.
- Default: Връща всички настройки към положенията им по подразбиране.

## 4 Натиснете ENTER.

\* В режим "Normal" изображенията се извеждат в оригиналната им конфигурация, като съотношението на екрана се запазва. Например, 4:3 изображение ще съдържа черни ленти от двете страни, а широкоекранните изображения, записани в 16:9 или 4:3, ще имат черни ленти от всички страни.  
В режим "Full", изображенията се регулират така че да заемат целия екран. 16:9 изображенията се извеждат в оригиналния им размер (черната лента записана в изображение с размер 16:9 не може да бъде изтрита). Изображенията с размер 4:3 са разтеглени.

### За да изключите дисплея на менюто

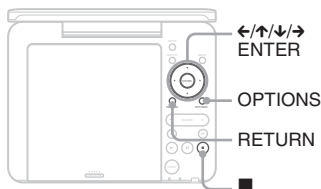
Натиснете OPTIONS или RETURN два пъти.




В зависимост от DVD диска, размерът на екрана, който можете да изберете, се различава.

## Използване на екрана с настройките

Когато използвате дисплея с настройки, вие можете да извършвате различни настройки на опции, като например картина и звук. Някои от настройките за възпроизвеждане, съхранени на диска, имат предимство при възпроизвеждане.

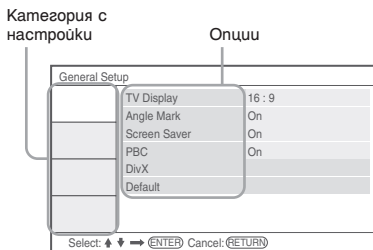


### 1 Натиснете **OPTIONS**, когато плейърът е в режим стоп.





Извежда се менюто с опции. Дисплеят с настройки не се извежда, ако е включена функцията за възстановяване на възпроизвеждането. Възстановете възпроизвеждането като два пъти натиснете бутона  и след това натиснете **OPTIONS**.

### 2 Натиснете **↑/↓**, за да изберете **"Setup"**, след това натиснете **ENTER**.

Извеждат се дисплея с настройките.



### 3 Натиснете **↑/↓**, за да изберете категорията с настройките и натиснете **ENTER**.

- : General Setup (стр. 18)  
Извършва настройки свързани с плейъра.
- : Audio Setup (стр. 19)  
Извършва аудио настройки според условията на възпроизвеждане.
- : Language Setup (стр. 20)  
Извършва езиковите настройки за екранен дисплей или за саундтрак.
- : Parental Setup (стр. 20)  
Настройва родителски лимит.

### 4 Изберете и регулирайте всяка от следните опции като натискате **↑/↓** и **ENTER**.

#### За да изключите дисплея с настройките

Натиснете **OPTIONS** и **RETURN** по два пъти.

## General Setup (Основни настройки)

Настройките по подразбиране са подчертани.

#### ◆ Телевизионен дисплей (само за DVD)

Избира съотношението на картината на свързания телевизор (4:3 стандартен или широкоекранен)

4:3 Pan Scan	Изберете тази позиция, когато свързвате 4:3 телевизор. Автоматично извежда широка картина на целия екран, като част от картината се отрязва.
4:3 Letter Box	Изберете тази позиция, когато свързвате 4:3 телевизор. Извежда широка картина с черни ленти в горната и долната част на екрана.
<u>16:9</u> (Широк екран)	Изберете тази позиция, когато свързвате 16:9 широкоекранен телевизор или телевизор с такава функция.

#### 4:3 Pan Scan



#### 4:3 Letter Box



#### 16:9



В зависимост от DVD звука, "4:3 Letter Box" може да се избере автоматично вместо "4:3 Pan Scan" или обратното.

#### ◆ Маркировка на ракурса

Извежда маркировката на ракурса, когато можете да промените гледната точка по време на възпроизвеждане на DVD, записано с различни ракурси.

On	Извежда маркировката на ракурса.
Off	Скрива маркировката на ракурса.

#### ◆ Скрийн сейвър

Скрийн сейвърът се появява, когато оставите системата в режим на пауза или в режим стоп за 15 минути. Скрийн сейвърът е полезен, защото предотвратява повреда на екрана. Натиснете ►, за да изключите скрийн сейвъра.

On	Включва скрийн сейвъра.
Off	Изключва скрийн сейвъра.

#### ◆ PBC

Като използвате функцията PBC (Контрол на възпроизвеждането), вие можете да се наслаждавате на възпроизвеждане на интерактивни програми и програми с функции за търсене (стр. 13).

On	Чрез PBC функцията, вие можете да възпроизведете VIDEO CD, чрез менюто на екрана.
Off	Изключва PBC функцията.

#### ◆ DivX

Извежда регистрационния код на плейъра. За повече информация вижте <http://www.divx.com>

#### ◆ По подразбиране

Всяка функция се връща в настройката си по подразбиране. Обърнете внимание, че всички настройки ще бъдат зазубени.

### Audio Setup (Настройки на звука)

Настройките по подразбиране са подчертани.

#### ◆ Audio DRC (Dynamic Range Control) (само за DVD)

Прави звука ясен, когато силата на звука е намалена докато възпроизвеждате DVD, което отговаря на "Audio DRC".

Standard	Стандартен звук.
TV Mode	Прави ниските звуци ясни, дори когато сте намалили силата на звука.
Wide Range	Създава усещане за изпълнение на живо.

## Ää Language Setup (Настройќи на езика на дисплеа и звука)

### ◆ OSD (On-Screen Display)

Превклучва езика за индикацијата на екрана.

### ◆ Disc Menu (само за DVD VIDEO)

Превклучва езика за менјото на диска.

Когато изберете “Original” се избира езикът с приоритет на диска.

### ◆ Subtitle (само за DVD VIDEO)

Превклучва езика за субтитрите. Когато изберете “Off”, не се извеждат субтитри.

### ◆ Audio (само за DVD VIDEO)

Превклучва езика за звука. Когато изберете “Original” се избира езикът с приоритет на диска.



Когато изберете език в “Disc Menu”, “Subtitle” или “Audio”, којто не е записан на диска, един од записаните езици ќе биде автоматично избран.

## Parental Control (Настройќи за родителски контрол)

Възпроизвеждането на някои DVD дискове може да биде ограничено чрез функцијата за родителски контрол.

Когато работите с тази настройќа, използвайте устройството за дистанционно управление.

### ◆ Парола (само за DVD VIDEO)

Въведете или променете паролата. Како зададете паролата, вие можете да ограничите възпроизвеждането на DVD, което притежава функцијата за родителски контрол. Въведете 4-цифрена парола како използвате бутоните с цифри на устройството за дистанционно управление.

### Промяна на паролата

- 1 Натиснете **↑/↓**, за да изберете “Password” в дисплеа с настройќи на родителски контрол и натиснете ENTER.
- 2 Изберете “Change” и натиснете ENTER. Извежда се дисплеа за въвеждане на парола.

Parental Control				
Old Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
New Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verify Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="button" value="OK"/>				
Enter password, then press <b>ENTER</b> .				

- 3 Въведете вашата настояща парола в отделиението “Old Password”, въведете вашата нова парола в отделиението “New Password” и в отделиението “Verify Password”, след тоа натиснете ENTER, за да потврдите.

### Ако сте направили грешка при въвеждането на паролата

Натиснете CLEAR или натиснете -, за да се вртнете назад преди натискането на ENTER в стъпка 3; след тоа отново въведете паролата.

### Ако забравите паролата

В полето “Old Password”, въведете числото “1369”; след тоа въведете новата си парола в полето “New Password” и в полето “Verify Password”.

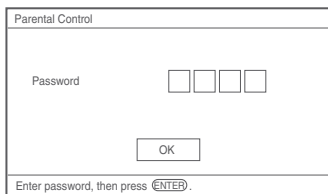
### ◆ **Настройка на родителски контрол (само за DVD VIDEO)**

Въведете ниво на ограничение. Колкото по-ниско е нивото, толкова по-стриктно е ограничението.

За да настроите родителски контрол, трябва първо да въведете парола.

#### **Настройка на родителски контрол (Ограничено възпроизвеждане)**

- 1 Натиснете **↑/↓**, за да изберете “Parental Control” в дисплея с настройки за родителски контрол и натиснете ENTER.
- 2 Натиснете **↑/↓**, за да изберете ниво на ограничение и след това натиснете ENTER.  
Колкото по-ниска е стойността, толкова по-стриктно е ограничението. Извежда се дисплеят за въвеждане на парола.



- 3 Въведете паролата си и след това натиснете ENTER.

#### **Възпроизвеждане на диск със зададена функция родителски контрол**

Заредете диска и натиснете **▶**. Извежда се екранът за въвеждане на паролата.

Въведете паролата си, като използвате бутоните с цифри на устройството за дистанционно управление, след това натиснете ENTER.



- Когато възпроизвеждате дискове, които нямат функция родителски контрол, възпроизвеждането с плейъра не може да бъде ограничено.
- В зависимост от възпроизвеждания диск, възможно е да бъдете помолени да смените нивото на родителски контрол по време на възпроизвеждане. В този случай въведете паролата, след това сменете нивото. Ако функцията Resume Play бъде отказана, предходното ниво се връща.

## Отстраняване на проблеми

Ако по време на използването на плейъра се сблъсквате с някои от изброените по-долу проблеми, използвайте тези указания за отстраняването им. Ако проблемът продължава, консултирайте се при най-близкия доставчик на Sony.

### Захранване

#### Захранването не се включва.

- ➔ Проверете дали променливотоковият адаптер за захранването е зрябо свързан (стр. 9).
- ➔ Проверете дали комплектът батерии е зареден достатъчно (стр. 9).

#### Комплектът батерии не може да бъде зареден

- ➔ Не можете да заредите батерии, когато захранването е включено. Поставете ключа OPERATE в положение "OFF" (стр. 9).

### Картина

#### Няма картина/появява се шум в картината.

- ➔ Дискът е замърсен (стр. 26).
- ➔ Осветеността е зададена в положение минимум. Задайте осветеността в положение "LCD Mode" (стр. 17).
- ➔ Когато са изведени надписи "USB", натиснете INPUT неколкократно, за да изберете режим disc (стр. 6).

#### Появяват се черни, червени, сини или зелени точки на LCD екрана.

- ➔ Това е структурна характеристика на LCD и не е неизправност.

## Звук

### Няма звук

- ➔ Плейърът е в режим на пауза или в режим на бавно възпроизвеждане.
- ➔ Плейърът е в режим на бързо превъртане напред или назад.

### Силата на звука е ниска.

- ➔ Силата на звука е ниска при някои DVD дискове. Звукът може да се подобри, ако зададете опцията "Audio DRC" в Audio Setup" в позиция "TV Mode" (стр. 19).

## Функциониране

### Когато натиснете бутон, не се случва нищо.

- ➔ Ключът HOLD на плейъра е зададен в посока към стрелката (стр. 6).

### Дискът не се възпроизвежда.

- ➔ Дискът е обърнат обратно. Появява се съобщение "No Disc" или "Cannot play this disc". Заредете диска правилно със страната, която ще се възпроизвежда, надолу (стр. 12).
- ➔ Дискът не е поставен правилно, докато не ираке (стр. 12).
- ➔ Въвели сте диск, който не можете да възпроизведете. Проверете дали регионалният код съвпада с плейъра и дали дискът е финализиран (стр. 27).
- ➔ Когато са изведени надписи "USB", натиснете INPUT неколкократно, за да изберете режим disc (стр. 6).
- ➔ Зададена е функцията за Родителски контрол. Променете настройката (стр. 20).
- ➔ Във вътрешността на плейъра има кондензирана влага (стр. 25).

### Плейърът започва и спира възпроизвеждането на диска автоматично.

- ➔ Дискът има функция автоматично възпроизвеждане.
- ➔ Дискът може да съдържа сигнал за автоматична пауза. По време на възпроизвеждането плейърът спира при постъпване на автоматичния сигнал за пауза.

---

### Дискът не започва възпроизвеждане от началото

- ➔ Избрани са функции Repeat Play или Random Play (стр. 13).
- ➔ Отразява се ефектът Resume play (стр. 13).
- ➔ -Плеърът създадения диск се възпроизвежда автоматично. За да възпроизвеждате оригинални заглавия, натиснете TOP MENU, за да настроите "Original" (стр. 7).

---

### Може да отнеме време, за да започне възпроизвеждането

- ➔ За DVD може да отнеме време за започване на възпроизвеждането (VR режим).

---

### Възпроизвеждането спира

- ➔ Когато слойът на възпроизвеждане на DVD+R DL/-R DL се сменя, възпроизвеждането може да спре.

---

### Субтитрите изчезват

- ➔ Когато сменяте скоростта на възпроизвеждане или пропускате сцени по време на възпроизвеждане, субтитрите могат да изчезнат временно.
- ➔ "⊙" или "▲" се появява и плеърът не функционира според натиснатите бутони.
- ➔ В зависимост от диска, може да не успеете да изберете определени операции. Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към диска.

---

### Появява се "Copyright Lock" и екранът се оцветява в синьо, когато възпроизвеждате DVD (VR режим) диск.

- ➔ Изображения взети от цифрово излъчване може да съдържат сигнали със защита от копиране, като например пълна защита от копиране, отделни сигнали със защита от копиране и ограничение за копиране. Когато се възпроизвеждат изображения, които съдържат сигнали за защита от копиране, вместо изображението може да се появи син екран. Може да отнеме известно време преди да можете да следате изображението години за възпроизвеждане. (Само за плеъри, които не могат да възпроизвеждат изображения, които имат сигнали за защита от копиране).

---

### ←/→ не работи на дисплея на менюто

- ➔ В зависимост от диска може да не можете да използвате бутони ←/→ на плеъра за менюто на диска. В този случай, използвайте ←/→ на устройството за дистанционно управление.

---

### Устройството за дистанционно управление не работи.

- ➔ Батериите са отслабнали.
- ➔ Има препятствия между устройството за дистанционно управление и плеъра.
- ➔ Разстоянието между устройството за дистанционно управление и плеъра е твърде голямо.
- ➔ Устройството за дистанционно управление не е насочено към сензора за дистанционно управление на плеъра.
- ➔ Сензорът на устройството за дистанционно управление е осветен от силна или директна слънчева светлина.
- ➔ Когато бутоните AUDIO/SUBTITLE/ANGLE не функционират, изберете и работете директно от DVD менюто.

---

### MP3, JPEG или видео файлове не могат да бъдат възпроизведени (стр. 28)

- ➔ Форматът на файла не съвпада.
- ➔ Продължението на файла не съвпада.
- ➔ Файлът е повреден.
- ➔ Файлът е твърде голям.
- ➔ Когато избраният файл не се поддържа, се появява надпис "Data Error" и файлът не може да се възпроизведе.
- ➔ Поради технологията за компресиране използвана за DivX/MPEG-4 видео файлове, може да отнеме време докато възпроизвеждането започне.

---

### Имената на файла и албума не са изведени правилно.

- ➔ Плеърът може да изведе само цифри и букви. Другите символи се извеждат като "\*" (стр. 28).

---

### Плеърът не работи правилно или захранването не се изключва

- ➔ Когато има статично електричество, това причинява неправилна работа на плеъра. В такъв случай поставете клоч OPERATE в позиция "OFF", изключете адаптера и отстранете батериите.

---

## Свързване

На свързаното оборудване няма картина или звук

- ➔ Свържете отново свързващия кабел стабилно (стр. 11).
- ➔ Свързващия кабел е увреден.
- ➔ Проверете настройките на свързания телевизор или усилвател.
- ➔ Когато са изведени надписи “USB”, натиснете INPUT (стр. 6).

---

## USB

Плейърът не разпознава USB устройство свързано към него

- ➔ Свържете отново USB устройството стабилно (стр. 16).
- ➔ USB устройството е увредено.
- ➔ Натиснете INPUT, за да изберете “USB” (стр. 16).

---

## Предпазни мерки

### Безопасност на пътя

Не използвайте монитора и слушалките докато шофирате, карате велосипед или управлявате друго моторно превозно средство. Можете да причините катастрофа и в някои области това е незаконно. Също така е потенциално опасно да възпроизвеждате с висока сила на звука докато вървите или когато пресичате улицата. Трябва да бъдете особено внимателни или да прекратите употребата на плейъра в потенциално опасни ситуации.

### Безопасност

Ако в плейъра попадне твърд предмет или течност, изключете устройството и го проверете в квалифициран сервиз преди отново да го включите, за да работите с него.

### Източници на захранване

- Ако няма да използвате плейъра за дълъг период от време, изключете кабела на захранването от мрежата от 220 V. Когато изключвате устройството от контакта, хващайте щепсела. Никога не дърпайте самия кабел.
- Не докосвайте захранващия кабел или променливотоковия адаптер с мокри ръце. Това може да причини токов удар.
- Не свързвайте променливотоковия адаптер към пътнически електрически трансформатор, който може да генерира топлина и да причини неизправност.

### Покачване на температурата

Температурата във вътрешността на плейъра може да се покачи, ако използвате устройството дълго време или по време на зареждане. Това не е неизправност.



## Местоположение

- Не поставяйте устройството в затворени пространства, като например лавици или вградени шкафове.
- Не покривайте вентилационните отвори на плейъра с вестници, покривки, завеси и т.н. Не поставяйте плейъра върху мека повърхност (например върху килим).
- Не поставяйте плейъра близо до топлинни източници или на места, изложени на пряка слънчева светлина, прах, влага, дъжд или механични вибрации, или в автомобил със затворени прозорци.
- Не поставяйте плейъра в наклонена позиция. Той е създаден така, че да работи само когато е в хоризонтална позиция.
- Поддържайте плейъра и дисковете настрана от силни магнити като микровълнови печки или големи високоговорители.
- Не изпускате и не прилагайте сила. Не поставяйте тежки предмети върху плейъра.

## Функциониране

- Ако плейърът е вносен директно от студено на топло място или е поставен в много влажна стая, върху лещите във вътрешността може да се кондензира влага. Ако това се случи, възможно е устройството да не функционира правилно. В този случай извадете диска и оставете плейъра включен за около половин час докато влагата се изпари. Избършете влагата от LCD екрана с кърпа. Включете отново захранването по-късно.
- Когато пренасяте плейъра, предварително извадете диска. Ако не го направите, възможно е дискът да се повреди.
- Пазете лещите на плейъра чисти и не ги докосвайте. Ако го направите, възможно е лещите да се повредят и плейърът да не работи правилно. Оставете капачето на отделението за диска затворено, освен когато зареждате или изваждате диск.
- Изключете захранването преди да изключите променливотоковия адаптер, адаптера за ползване в автомобил или или батерията. В противен случай може да причините неизправност.

## Работа с LCD екрана

- Въпреки че LCD екранът е произведен по високо прецизна технология, възможно е на LCD екрана да се появят малки точки в различни цветове. Това не е неизправност.
- Не поставяйте нищо върху LCD екрана. Не прилагайте натиск върху екрана с ръка или лакът.
- Не увреждайте LCD екрана с остър предмет.

## Акумулаторна батерия

- Възможно е в някои държави изхвърлянето на батериите, които се използват за захранване на този продукт, да става на определени за това места. Моля, консултирайте се с местните власти.
- Заради ограничения си живот, капацитетът на батерията намалява с времето и употребата. Когато батерията започне да се изтощава на половина на нормалното време за работа, сменете батерията.
- Когато зареждате батерията за първи път или когато не е използвана за дълго период от време, вие не можете да я заредите до пълния ѝ капацитет. Капацитетът на батерията се възвръща след неколкочестото ѝ зареждане и разреждане.

## Променливотоков адаптер и адаптер за автомобил

- Използвайте единствено приложения в комплекта адаптер за автомобил с този плейър, защото използването на други може да причини неизправност.
- Не разглобявайте и не преобразувайте устройството.
- Не докосвайте металните части, защото това може да причини късо съединение и да повреди адаптера за автомобила, особено ако бъде докоснат от друг метален обект.

## Настройка на силата на звука

Не увеличавайте силата на звука докато слушате участък с ниско ниво на звука или без звук. Ако го направите, високоговорителите могат да се повредят, когато се възпроизведе участък с високо ниво на силата на звука.

## Слушалки

- Защита на вашия слух: Избягвайте употреба на слушалките, когато възпроизвеждате с висока сила на звука. Слуховите експерти съветват, че продължителната употреба на плейъра със силен звук не е препоръчителна. Ако получите нетипично звънене в ушите, намалете силата на звука или преустановете употреба.
- Грижа за другите: Поддържайте силата на звука на средно ниво. Това ще ви позволи да чувате външни звуци и да се съобразявате с хората около вас.

## Почистване

- Почиствайте корпуса, панела и бутоните с меко парче плат, навлажнено с мек почистващ разтвор. Не използвайте груби зърби, прахообразни почистващи препарати или разтворители, като алкохол или бензин.
- Избършете LCD екрана с мека суха кърпа. За да предотвратите натрупване на мръсотия, забърсвайте често.
- Не бършете LCD екрана с мокра кърпа. Ако влезе вода може да се получи неизправност.
- Ако картината/звукът са нарушени, оптиката може да е покрита с прах. В този случай използвайте четка за издухване на обективи на фотоапарат, за да почистите оптиката. Избягвайте директен контакт с оптиката докато почиствате.

## Почистващи дискове/почистване на лещите

Не използвайте почистващи дискове или почистващи препарати за дискове/лещи (например от мокър тип или спрей). Те могат да причинят неизправност.

## Забележки за дисковете

- За да запазите диска чист, не докосвайте повърхността му – хващайте го единствено по ръбовете.
















- Не излагайте диска на пряка слънчева светлина или топлинни източници като каминаци; не оставяйте дискове в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина, тъй като може да има значително покачване на температурата.
- След употреба приберете дисковете в кутиите им.
- Почиствайте дисковете с парче плат. Почиствайте ги от центъра към периферията.



- Не използвайте разтвори като бензин или разреждател, а също и почистващи вещества от търговската мрежа; не използвайте също антистатичен спрей, предназначен за винилови грамофонни плочи.
- Ако сте отпечатали етикета за диска, изсушете го преди да го поставите върху диска и да започнете възпроизвеждане.
- Не използвайте следните видове дискове:
  - disc с нестандартна форма (напр. картичка, сърце)
  - disc с етикет.
  - disc, който има целофан или тиксо по себе си.

## Възможни за възпроизвеждане носители

Вид	Лого на диска	Иконка	Характеристики
DVD	     		<ul style="list-style-type: none"> <li>• комерсиално налични DVD дискове.</li> <li>• DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL в режим видеозапис.</li> <li>• DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL в режим видео.</li> </ul>
			DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL в режим видеозапис.
CD			<ul style="list-style-type: none"> <li>• музикални CD дискове.</li> <li>• CD-R/CD-RW в музикален CD формат.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• VIDEO CD (включително Super VCD)</li> <li>• CD-R/CD-RW във видео CD формат или в Super видео CD формат.</li> </ul>
DATA диск или USB			DATA CD/DATA DVD или USB устройства съдържащи MP3, JPEG или видео файлове.



### • Забележки относно носителите на запис

Някои носители на запис не могат да бъдат възпроизведени на този плейър поради качеството на записа или физическото състояние на устройството за запис и авторския софтуер.

### Дискът няма да се възпроизвежда ако не е правилно финализиран.

За повече информация, обърнете се към инструкциите за експлоатация на устройството за запис. Обърнете внимание, че някои функции за възпроизвеждане може да не функционират със същите DVD+RW/+R/+R DL, дори и да са били правилно финализирани. В този случай възпроизведете диска с нормално възпроизвеждане.

### • Само за плейъри, които не могат да възпроизвеждат дискове със защита на авторски права

Изображения на DVD (режим видеозапис) със CPRM\* защита може да не се възпроизвеждат ако имат защита от копиране. Появява се надпис "Copyright Lock".

\* CPRM (Защита на съдържание за носители на запис) е кодираща технология, която пази авторските права на изображения.

## Забележки относно MP3, JPEG и видео файловете

Плейърът може да възпроизведе следните файлове:

- MP3 файлове с продължение “.mp3”<sup>\*1</sup>
- JPEG файлове с продължение “.jpg”<sup>\*2</sup>
- JPEG файлове с изображения, които отговарят на DCF файловия формат.
- DivX видео файлове с продължение “.avi” или “.divx”.
- MPEG-4 видео файлове (обикновен профил) с продължение “.mp4”<sup>\*3</sup>
- DATA CD, трябва да са записани според ISO 9660 Level 1 ниво или според удължения формат Joliet.
- DATA DVD, трябва да са записани според UDF (универсален диск формат).
- <sup>\*1</sup> Файлове в mp3PRO формат не могат да се възпроизвеждат.
- <sup>\*2</sup> Файлове с продължение “.jpe” или “.jpg” могат да се възпроизвеждат, за да заместят продължението “.jpg”.
- <sup>\*3</sup> Файлове със защита от копиране (Digital Rights Management) не могат да се възпроизвеждат. Файлове в MPEG-4 AVC формат не могат да се възпроизвеждат.



- За да възпроизведате сложна йерархия от папки може да отнеме време. Създайте албуми с не повече от две йерархии.
- Плейърът възпроизвежда файловете от албуми в реда, в който са били записани.



- Плейърът ще възпроизвежда всеки файл от горната таблица дори и форматът да се различава. Възпроизвеждането на такива данни може да генерира шум, чиито резултат да е повреждане на високочувствителните.
- Някои DATA дискове, създадени във формат Packet Write не могат да се възпроизвеждат.
- Някои DATA дискове, създадени в няколко сесии не могат да се възпроизвеждат.
- Някои JPEG файлове не могат да се възпроизведат.
- Плейърът не може да възпроизвежда JPEG файлове, които са по-големи от 3078 (ширина) x 2048 (височина) в нормален режим или по-големи от 2000 (ширина) x 1200 (височина) в прогресивен JPEG. (Някои прогресивни JPEG файлове не могат да се изведат дори и размерът им да попада в гореспоменутите).

- Плейърът не може да възпроизведе комбинация от два или повече DivX/MPEG-4 видео файла.
- Плейърът не може да възпроизведе DivX/MPEG-4 видео файл с размер по-голям от 720 (ширина) x 576 (височина)/2 GB.
- Плейърът може да не възпроизвежда определени DivX/MPEG-4 видео файлове, които са по-дълги от 3 часа.
- В зависимост от DivX видео файла, възможно е изображението да бъде неясно или възпроизвеждането да спре. В този случай, препоръчваме ви да създадете файл с по-малка честота. Ако звукът все още съдържа шум, препоръчителният аудио формат е MP3. Обърнете внимание, обаче, че тази система не е съвместим с WMA (Windows Media Audio) формата.
- Плейърът не може да възпроизвежда някои високочувствителни видео файлове на DATA CD гласко. Препоръчваме Ви да ги възпроизведете като DATA DVD.
- Плейърът може да разпознае до 299 албума. След 299-ия албум плейърът няма да възпроизвежда.
- Плейърът може да разпознае общ сбор от 648 файла и албума. След 648-ия файл или албум плейърът няма да възпроизвежда.
- В зависимост от състоянието за запис на използвания носител, разпознаемият брой файлове и папки може да се окаже по-малък от 648.
- Плейърът може да изведе име на файл или папка с дължина до 14 символа. Специалните символи се изписват с “.”.
- Плейърът може да изведе само названието на албума, който се възпроизвежда в момента. Всеки албум, разположен на горния слой се извежда като “/.../”.
- Информацията за възпроизвеждане на някои файлове може да не бъде изведена правилно.

## Забележки за дискове налични в търговската мрежа

### Регионален код

За защита на авторските права се използва специална система. Регионалният код е указан на DVD VIDEO опаковката, в зависимост от региона, в който е закупен. DVD VIDEO дискове с маркировка "ALL" или "2" могат да бъдат възпроизвеждани на този плейър.



### Забележка относно възпроизвеждането на DVD и VIDEO CD

Някои операции по възпроизвеждането на DVD и VIDEO CD могат да бъдат нарочно фиксирани от производителите на софтуер. Тъй като този плейър работи с DVD и VIDEO CD, в зависимост от съдържанието на диска, програмирано от софтуерните производители, е възможно някои функции на възпроизвеждане да бъдат невалидни. Вижте и инструкциите на DVD и VIDEO CD.

### Музикални дискове, кодирани с технология за защита на авторските права

Този продукт е създаден да възпроизвежда дискове, които отговарят на CD (Компакт диск) стандартите. В последно време обаче много звукозаписни компании пускат на пазара музикални дискове, кодирани с технологии за защита на авторските права. Моля, вземете под внимание факта, че измежду тези дискове има и такива, които не могат да се възпроизвеждат на този плейър.

### Аудио страна на DualDiscs

DualDisc диск е диск с две страни, който поддържа записани DVD материали от едната страна и цифрови аудио материали от другата.

Обърнете внимание, че е възможно аудио страната на този вид дискове да не се възпроизведе на този продукт, защото тези дискове не съответстват със CD стандарта.

## Спецификации

### Система

Лазер: Полупроводников лазер  
Система на формат на сигнала: PAL (NTSC)

### Входове/Изходи

VIDEO (видео вход/изход):

Мини жак (1)  
Изход 1.0 Vp-p/75 ома

AUDIO (аудио вход/изход)/OPTICAL OUT (оптичен изход):

Стерео мини жак/оптичен мини жак комбиниран (1)  
Изход 2.0 Vrms/47 килоома  
Препоръчителен измерен импеданс под 47 килоома.

PHONES (слушалки) A/B:

Стерео мини жак (2)

USB: USB жак тип A (за свързване с USB памету)

### Течно-кристален дисплей

Размер на панела:

7 инча широчина (диагонал)

Работна система:

TFT активна матрица

Резолюция:

480 x 234 (ефективни пиксели:  
повече от 99.99%)

### Общи

Изисквания към хранването:

DC 9.5 V (Промениливолюков адаптер/адаптер за автомобилна акумулатор)  
DC 7.4V (Батерия)

Консумация на електроенергия (DVD VIDEO възпроизвеждане):

7 W (без да използвате батерии-те, с включени слушалки)

Размери (прибл.):

200 x 39.5 x 155 mm (ширина/  
височина/гълбочина) включително  
издадените части

Тегло (прибл.): 840 g

Работна температура: 5° C до 35° C

Работна влажност: 25 % до 80 %

Промениливолюков адаптер:

100-240 V AC, 50/60 Hz

Адаптер за автомобилна акумулатор:

12 V DC

### Приложени аксесоари

Вижте стр. 9.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промени без предупреждение.

---

# Азбучен указател

## Цифри

16:9 18  
4:3 Letter Box 18  
4:3 Pan Scan 18  
A-Z  
Audio DRC 19  
CD 12, 27  
DATA 15, 27  
DVD 12, 27  
DivX (видео файл) 15, 28  
JPEG 15, 28  
LCD ъгъл 17  
LCD режим 17  
MP3 15, 28  
MPEG-4 (видео файл) 15, 28  
OSD (Дисплей на екрана) 20  
PBC 13, 19  
Random Play 13  
Resume Play 13  
USB 16  
VIDEO CD 12, 27

## А-Я

Аудио 7, 20  
Аудио настройки 19  
Батерия на устройството за дистанционно управление 9  
Видео файл (DivX/MPEG-4) 15, 28  
Време за зареждане и време за възпроизвеждане 10  
Възможни за възпроизвеждане носители 27  
Дисплей за извеждане на информация по възпроизвеждането 14  
Езикови настройки 20  
Изреждане на кадри 16  
Меню на диска 20  
Настройки 18  
Основни настройки 18  
Отстраняване на проблеми 22  
Парола 20  
Повторително възпроизвеждане 13  
Регионален код 29  
Родителски контрол 20  
Скрин сейвър 13, 19  
Субтитри 8, 20  
Телевизионен дисплей 18  
Ъглово означаване 8, 19



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди  
(Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски  
страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>